

Exploring the Ancient Path in the Buddha's Own Words

Lesson 3.7.1 Vibhaṅgasuttaṃ What is Right Effort?



Vibhaṅgasuttaṃ	What is Right Effort?
"Katamo ca, bhikkhave, sammāvāyāmo?	"And what, O Bhikkhus, is Right Effort?
Idha, bhikkhave, bhikkhu anuppannānam	Here, Bhikkhus, a Bhikkhu generates the will to
pāpakānam akusalānam dhammānam	prevent the arising of unarisen evil unwholesome
anuppādāya chandam janeti	mental states;
vāyamati vīriyam ārabhati cittam pagganhāti	he makes strong effort, stirs up his energy, applies
padahati,	his mind to it and strives.
uppannānam pāpakānam akusalānam	To eradicate those evil unwholesome mental states
dhammānam pahānāya chandam janeti	that have arisen in him, he generates the will,
vāyamati vīriyam ārabhati cittam pagganhāti	makes strong effort, stirs up his energy, applies his
padahati,	mind to it and strives.
anuppannānam kusalānam dhammānam	To develop wholesome mental states that have not
uppādāya chandam janeti vāyamati vīriyam	yet arisen in him, he generates his will, makes
ārabhati cittam paggaņhāti padahati,	strong effort, stirs up his energy, applies his mind to it and strives.
uppannānam kusalānam dhammānam thitiyā	To maintain wholesome mental states that have
asammosāya bhiyyobhāvāya vepullāya	arisen in him, not to let them fade away, to multiply
bhāvanāya pāripūriyā	them and bring them to full maturity and to full
al an dam ian ati az annati az inan zahlu ati aitta u	development,
chandam janeti vāyamati vīriyam ārabhati cittam	he generates his will, makes strong effort, stirs up
pagganhāti padahati–	his energy, applies his mind to it and strives.
ayam vuccati, bhikkhave, sammāvāyāmo."	This, O Bhikkhus, is called Right Effort."